KOMMISSIONENS BESLUT

av den 30 augusti 1996

om vissa skyddsåtgärder avseende mul- och klövsjuka i Grekland och om upphävande av beslut 96/440/EG

(Text av betydelse för EES)

(96/526/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 90/425/EEG av den 26 juni 1990 om veterinära och avelstekniska kontroller som kan tillämpas vid handeln med vissa levande djur och varor inom gemenskapen med sikte på att förverkliga den inre marknaden [1], senast ändrat genom direktiv 92/118/EEG [2], särskilt artikel 10 i detta,

med beaktande av rådets direktiv 89/662/EEG av den 11 december 1989 om veterinärkontroller vid handeln inom gemenskapen i syfte att fullborda den inre marknaden [3], senast ändrat genom direktiv 92/118/EEG, särskilt artikel 9 i detta, och

med beaktande av följande:

Sedan den 5 juli 1996 har ett antal fall av mul- och klövsjuka rapporterats i provinsen Evros i Grekland.

Situationen avseende mul- och klövsjuka i Grekland ansågs kunna utgöra ett hot mot andra medlemsstaters djurbesättningar med tanke på handeln med levande klövdjur och vissa produkter därav. Det var därför nödvändigt att vidta skyddsåtgärder enligt kommissionens beslut 96/440/EG av den 18 juli 1996 om vissa skyddsåtgärder vad avser mul- och klövsjuka [4] för hela Grekland beträffande handeln med levande klövdjur och dessa produkter.

Inga andra fall av mul- och klövsjuka har sedan dess rapporterats från någon annan plats i Grekland.

Grekland har vidtagit åtgärder i enlighet med rådets direktiv 85/511/EEG av den 18 november 1985 om införande av gemenskapsåtgärder för bekämpning av mul- och klövsjuka [5], senast ändrat genom beslut 92/380/EEG [6], och har dessutom infört ytterligare åtgärder inom Evros.

De grekiska myndigheterna har för kommissionen framlagt information som visar att sjukdomsfallen har varit begränsade till Evros. Kontrollerna på plats bedöms som tillräckliga för att förhindra spridning av mul- och klövsjuka från de infekterade områdena till andra delar av Grekland och till andra medlemsstater.

På grund av mul- och klövsjukesituationen i södra Östeuropa krävs det att den direkta övervakningen intensifieras i Greklands gränsområden.

Det är därför lämpligt att ersätta gällande skyddsåtgärder med en som skall tillämpas enbart på de områden som konstaterats vara infekterade med mul- och klövsjuka. Kommissionens beslut 96/440/EG bör därför upphävas.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Grekland får inte sända levande nötkreatur, får, getter, svin eller andra klövdjur från eller genom de i bilaga I angivna delarna av sitt territorium till andra medlemsstater.

2. De hälsointyg som avses i rådets direktiv 64/432/EEG [7] och som åtföljer levande nötkreatur och svin som sänds från Grekland, samt de hälsointyg som avses i rådets direktiv 91/68/EEG [8] och som åtföljer levande får och getter som sänds från Grekland, skall vara försedda med följande text:

"Djur som uppfyller villkoren i kommissionens beslut 96/526/EG av den 30 augusti 1996 om vissa skyddsåtgärder vad avser mul- och klövsjuka i Grekland."

3. Grekland skall säkerställa att hälsointyg för andra klövdjur än dem som omfattas av de intyg som avses i punkt 2 skall vara försedda med följande text:

"Levande klövdjur som uppfyller villkoren i kommissionens beslut 96/526/EG av den 30 augusti 1996 om vissa skyddsåtgärder vad avser mul- och klövsjuka i Grekland."

[1] EGT nr L 224, 18.8.1990, s. 29.
[2] EGT nr L 62, 15.3.1993, s. 49.
[3] EGT nr L 395, 30.12.1989, s. 13.
[4] EGT nr L 181, 20.7.1996, s. 38.
[5] EGT nr L 315, 26.11.1985, s. 11.
[6] EGT nr L 198, 17.7.1992, s. 54.
[7] EGT nr 121, 29.7.1964, s. 1977/64.
[8] EGT nr L 46, 19.2.1991, s. 19.

Artikel 2

1. Grekland får inte sända färskt kött av nötkreatur, får, getter och svin eller andra klövdjur från de i bilaga I angivna delarna av sitt territorium eller färskt kött som kommer från djur med ursprung i dessa delar av Grekland till andra medlemsstater.

2. De förbud som avses i punkt 1 skall inte gälla följande produkter:

a) Färskt kött som har framställts före den 1 juni 1996, förutsatt att köttet är tydligt identifierat och har transporterats och lagrats åtskilt från kött som inte skall bli föremål för handel inom gemenskapen.

b) Färskt kött som har framställts i styckningsanläggningar där följande villkor är uppfyllda:

— I anläggningen framställs endast sådant färskt kött som beskrivs i a eller färskt kött som kommer från djur som fötts upp och slaktats utanför det område som anges i bilagan.

— Allt sådant färskt kött är försett med hälsostämpeln i enlighet med kapitel XI i bilaga I till rådets direktiv 64/433/EEG av den 26 juni 1964 om djurhälsoproblem som påverkar handeln med färskt kött inom gemenskapen [1].

— Driften av anläggningen står under sträng veterinärkontroll.

— Det färska köttet är tydligt identifierat, och transporteras och lagras åtskilt från kött som inte skall bli föremål för handel inom gemenskapen.

— Kontrollen av att ovan angivna villkor är uppfyllda utförs av den behöriga veterinärmyndigheten under centrala veterinärmyndigheters tillsyn, vilka till övriga medlemsstater och kommissionen skall översända en förteckning över de anläggningar som de har godkänt på grundval av dessa villkor.

3. Kött som sänds från Grekland skall åtföljas av ett intyg utfärdat av en officiell veterinär. Intyget skall vara försett med följande text:

"Kött som uppfyller villkoren i kommissionens beslut 96/526/EG av den 30 augusti 1996 om vissa skyddsåtgärder vad avser mul- och klövsjuka i Grekland."

Artikel 3

1. Grekland får inte sända köttprodukter av nötkreatur, får, getter eller svin eller andra klövdjur som kommer från de i bilaga I angivna delarna av Grekland eller som har framställts med användning av kött som kommer från djur med ursprung i dessa delar av Grekland till andra medlemsstater.

2. De restriktioner som avses i punkt 1 skall inte gälla köttprodukter som har genomgått en av de behandlingar som fastställs i artikel 4.1 i rådets direktiv 80/215/EEG [2], eller sådana köttprodukter som definieras i rådets direktiv 77/99/EEG [3] om djurhälsoproblem som påverkar handeln med färskt kött inom gemenskapen och som genom beredningen fått ett pH-värde som i hela substansen är lägre än 6.

3. De förbud som avses i punkt 1 skall inte gälla följande produkter:

a) Köttprodukter som har beretts före den 1 juni 1996, förutsatt att köttprodukterna är tydligt identifierade och har transporterats och lagrats åtskilda från köttprodukter som inte skall bli föremål för handel inom gemenskapen.

b) Köttprodukter som har beretts i anläggningar där följande villkor är uppfyllda:

— Allt färskt kött som används i anläggningen uppfyller villkoren i artikel 2.2.

— Alla köttprodukter som används i slutprodukten uppfyller villkoren i a eller är framställda av färskt kött som kommer från djur som fötts upp och slaktats utanför det område som anges i bilagan.

— Alla köttprodukter är försedda med hälsostämpeln i enlighet med kapitel VI i bilaga A till direktiv 77/99/EEG.

— Driften av anläggningen står under sträng veterinärkontroll.

— Köttprodukterna är tydligt identifierade, och transporteras och lagras åtskilda från kött och köttprodukter som inte skall bli föremål för handel inom gemenskapen.

— Kontrollen av att ovan angivna villkor är uppfyllda utförs av den behöriga veterinärmyndigheten under centrala veterinärmyndigheters tillsyn, vilka till övriga medlemsstater och kommissionen skall översända en förteckning över de anläggningar som de har godkänt på grundval av dessa villkor.

[1] EGT nr L 121, 29.7.1964, s. 2012/64. Direktivet uppdaterat genom direktiv 91/497/EEG (EGT nr L 268, 24.9.1991, s. 69) och senast ändrat genom direktiv 92/45/EEG (EGT nr L 268, 14.9.1992, s. 35).

[2] EGT nr L 47, 21.2.1980, s. 4.

[3] EGT nr L 26, 31.1.1977, s. 85. Direktivet uppdaterat genom direktiv 92/5/EEG (EGT nr L 57, 2.3.1992, s. 1) och senast ändrat genom direktiv 92/45/EEG (EGT nr L 268, 14.9.1992, s. 35).

c) Köttprodukter som bereds i delar av territoriet som inte omfattas av restriktioner med användning av kött som framställts före den 1 juni 1996 och som kommer från delar av det territorium som kommer att omfattas av restriktioner, förutsatt att köttet och köttprodukterna är tydligt identifierade, och transporteras och lagras åtskilda från kött och köttprodukter som inte skall bli föremål för handel inom gemenskapen.

4. Köttprodukter som sänds från Grekland skall åtföljas av ett intyg utfärdat av en officiell veterinär. Intyget skall vara försett med följande text:

"Köttprodukter som uppfyller villkoren i kommissionens beslut 96/526/EG av den 30 augusti 1996 om vissa skyddsåtgärder vad avser mul- och klövsjuka i Grekland."

Artikel 4

1. Grekland får inte sända mjölk från de i bilaga I angivna delarna av dess territorium.

2. De förbud som avses i punkt 1 skall inte gälla mjölk som har genomgått följande behandling:

a) En första pastörisering i enlighet med de normer som definieras i rådets direktiv 92/46/EEG [1], följd av en andra värmebehandling i form av pastörisering vid hög temperatur, UHT, sterilisering eller en torkningsprocess som omfattar värmebehandling med motsvarande verkan som en av de ovan beskrivna behandlingarna, eller

b) en första pastörisering i enlighet med de normer som definieras i direktiv 92/46/EEG, kombinerad med den behandling genom vilken pH-värdet sänks till lägre än 6 och bibehålls där i minst en timme.

3. De förbud som avses i punkt 1 skall inte gälla mjölk som har behandlats i anläggningar där följande villkor är uppfyllda:

— All mjölk som används i anläggningen uppfyller antingen villkoren i punkt 2 eller kommer från djur utanför det område som anges i bilagan.

— Driften av anläggningen står under sträng veterinärkontroll.

— Mjölken är tydligt identifierad och transporteras och lagras åtskild från mjölk och mjölkprodukter som inte skall bli föremål för handel inom gemenskapen.

— Kontrollen av att ovan angivna villkor är uppfyllda utförs av den behöriga veterinärmyndigheten under centrala veterinärmyndigheters tillsyn, vilka till övriga medlemsstater och kommissionen skall översända en förteckning över de anläggningar som de har godkänt på grundval av dessa villkor.

[1] EGT nr L 268, 14.9.1992, s. 1.

4. Mjölk som sänds från Grekland skall åtföljas av ett intyg utfärdat av en officiell veterinär. Intyget skall vara försett med följande text:

"Mjölk som uppfyller villkoren i kommissionens beslut 96/526/EG av den 30 augusti 1996 om vissa skyddsåtgärder vad avser mul- och klövsjuka i Grekland."

Artikel 5

1. Grekland skall inte sända mjölkprodukter från de i bilaga I angivna delarna av dess territorium till andra medlemsstater.

2. De förbud som avses i punkt 1 skall inte gälla följande produkter:

a) Mjölkprodukter som har framställts före den 1 juni 1996.

b) Mjölkprodukter som har genomgått värmebehandling vid en temperatur av lägst 71,7 °C i 15 sekunder eller likvärdig behandling.

c) Mjölkprodukter som har framställts av mjölk som har genomgått de behandligar som avses i artikel 4.2 eller 4.3.

3. De förbud som avses i punkt 1 skall inte gälla följande produkter:

a) Mjölkprodukter som har framställts i anläggningar där följande villkor är uppfyllda:

— All mjölk som används i anläggningen uppfyller antingen villkoren i artikel 4.2 eller kommer från djur utanför det område som anges i bilagan.

— Alla mjölkprodukter som används i slutprodukten uppfyller antingen villkoren i punkt 2 eller är framställda av mjölk som kommer från djur utanför det område som anges i bilagan.

— Driften av anläggningen står under sträng veterinärkontroll.

— Mjölkprodukterna är tydligt identifierade, och transporteras och lagras åtskilda från mjölk och mjölkprodukter som inte skall bli föremål för handel inom gemenskapen.

— Kontrollen av att ovan angivna villkor är uppfyllda utförs av den behöriga veterinärmyndigheten under centrala veterinärmyndigheters tillsyn, vilka till övriga medlemsstater och kommissionen skall översända en förteckning över de anläggningar som de har godkänt på grundval av dessa villkor.

b) Mjölkprodukter som framställs i delar av territoriet som inte omfattas av restriktioner med användning av mjölk som producerats före den 1 juni 1996 och som kommer från delar av det territorium som kommer att omfattas av restriktioner, förutsatt att mjölkprodukterna är tydligt identifierade, och transporteras och lagras åtskilda från mjölkprodukter som inte skall bli föremål för handel inom gemenskapen.

4. Mjölkprodukter som sänds från Grekland skall åtföljas av ett intyg utfärdat av en officiell veterinär. Intyget skall vara försett med följande text:

"Mjölkprodukter som uppfyller villkoren i kommissionens beslut 96/526/EG av den 30 augusti 1996 om vissa skyddsåtgärder vad avser mul- och klövsjuka i Grekland."

Artikel 6

1. Grekland skall inte sända sperma eller embryon av nötkreatur, får, getter eller svin eller andra klövdjur från de i bilaga I angivna delarna av dess territorium till andra medlemsstater.

2. Detta förbud skall inte gälla djupfryst sperma och djupfrysta embryon av nötkreatur som har producerats före den 1 juni 1996.

3. Det hälsointyg som avses i rådets direktiv 88/407/EEG (1) och som åtföljer djupfryst sperma av nötkreatur som sänds från Grekland skall vara försett med följande text:

"Djupfryst sperma av nötkreatur som uppfyller villkoren i kommissionens beslut 96/526/EG av den 30 augusti 1996 om vissa skyddsåtgärder vad avser mul- och klövsjuka i Grekland."

4. Det hälsointyg som avses i rådets direktiv 89/556/EEG (2) och som åtföljer djupfrysta embryon av nötkreatur som sänds från Grekland skall vara försett med följande text:

"Djupfrysta embryon av nötkreatur som uppfyller villkoren i kommissionens beslut 96/526/EG av den 30 augusti 1996 om vissa skyddsåtgärder vad avser mul- och klövsjuka i Grekland."

Artikel 7

1. Grekland skall inte sända hudar och skinn av nötkreatur, får, getter eller svin eller andra klövdjur från de i bilaga I angivna delarna av dess territorium till andra medlemsstater.

2. Detta förbud skall inte gälla hudar och skinn som producerats före den 1 juni 1996 eller som uppfyller kraven i punkt 1 A andra till femte strecksatserna eller punkt 1 B tredje och fjärde strecksatserna i kapitel 3 i bilaga I till rådets direktiv 92/118/EEG.

Behandlade hudar skall omsorgsfullt skiljas från obehandlade hudar.

3. Grekland skall säkerställa att hälsointyg för hudar och skinn som skall sändas till andra medlemsstater skall åtföljas av ett intyg som är försett med följande text:

"Hudar och skinn som uppfyller villkoren i kommissionens beslut 96/526/EG av den 30 augusti 1996 om vissa skyddsåtgärder vad avser mul- och klövsjuka i Grekland."

Artikel 8

Grekland skall säkerställa att fordon som har använts till transport av levande djur rengörs och desinficeras efter varje transport och skall framlägga bevis på att sådan desinficering har skett.

Artikel 9

1. Grekland skall inte tillåta att animaliska produkter av nötkreatur, får, getter och svin och andra klövdjur som inte är nämnda i artikel 2, 3, 4, 5, 6 och 7 lämnar de i bilaga I angivna delarna av dess territorium.

2. Det förbud som avses i punkt 1 skall inte gälla

a) sådana animaliska produkter som avses i punkt 1 och som har genomgått

— värmebehandling i en hermetiskt sluten behållare med ett F°-värde av minst 3,00,

eller

— värmebehandling med vilken mittemperaturen höjs till minst 70 °C,

b) obehandlad fårull och hår av idisslare som är säkert förpackat och torrt.

3. Grekland skall säkerställa att hälsointyg för de animaliska produkter som avses i punkt 2 och som skall sändas till andra medlemsstater skall åtföljas av ett intyg som är försett med följande text:

"Animaliska produkter som uppfyller villkoren i kommissionens beslut 96/526/EG av den 30 augusti 1996 om vissa skyddsåtgärder vad avser mul- och klövsjuka i Grekland."

Artikel 10

Grekland skall vidta lämpliga åtgärder i lämplig omfattning för att säkerställa att sjukdomen inte sprids från de delar av dess territorium som omfattas av restriktioner till andra delar.

Artikel 11

Grekland skall genomföra ett övervakningsprogram för att spåra mul- och klövsjuka i enlighet med bestämmelserna i bilaga II.

Resultaten av det programmet skall, tillsammans med en epidemiologisk analys, överlämnas till kommissionen en gång per månad.

Artikel 12

Beslut 96/440/EG skall upphöra att gälla.

Artikel 13

Medlemsstater skall ändra de bestämmelser som de tillämpar i samband med handel, så att de är förenliga med detta beslut. De skall omedelbart informera kommissionen därom.

(1) EGT nr L 194, 22.7.1988, s. 10.
(2) EGT nr L 302, 19.10.1989, s. 1.

Artikel 14

Detta beslut skall omprövas före den 1 november 1996.

Artikel 15

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 30 augusti 1996.

På kommissionens vägnar
Franz FISCHLER
Ledamot av kommissionen

BILAGA I

Evros

BILAGA II

I. **Områden som skall omfattas av det övervakningsprogram som anges i artikel 11**

— Rodopi

— Evros, när de åtgärder som skall genomföras i enlighet med bestämmelserna i rådets direktiv 85/511/EEG har slutförts

II. **Övervakningsprogrammet**

Programmet skall fastställas administrativt innan undersökningen påbörjas och det skall omfatta följande:

— Varje by som betraktas som en epidemiologisk enhet i den mån fårfarmar (1) omfattas, kreatursbesättningar skall beaktas enskilt.

— En bestämning av antalet jordbruksföretag som skall besökas och var de ligger, däribland det största antal jordbruksföretag och djur som varje veterinär skall besöka per dag.

— Inspektion av gårdar med kreatursbesättning varje vecka.

Kliniska kontroller av kreatur skall genomföras och registreras.

— Vad gäller får skall varje by besökas var 15:e dag för att situationen i besättningarna skall utvärderas.

Ett övervakningsprogram för fårbesättningarna skall utarbetas i varje by för sig grundat på räkningen 1996.

Antalet får som skall kontrolleras och undersökas fastställs i enlighet med tabellen i punkt III.

— Resultaten av varje kontroll skall formellt registreras och göras tillgängliga för den centrala behöriga veterinärmyndigheten.

— Ett register över all epidemiologisk information som är av betydelse för alla djurbesättningar som kontrollerats.

— För att ytterligare öka dessa åtgärders säkerhet skall de stödjas på ett serologiskt program för får grundat på 90 % säkerhet vid en utbredning på 5 %. Programmet skall genomföras i distrikt som hör till de veterinära understationer som gränsar till de territorium som omfattas av restriktioner på grund av mul- och klövsjuka. Sådana åtgärder skall upprättas av den centrala behöriga veterinärmyndigheten.

— Den centrala behöriga veterinärmyndigheten skall verkställa åtgärder för att detta program skall bli effektivt granskat, och för att de därmed förbundna laboratorieundersökningarna skall bli granskade.

III. **Tabell över antalet får som skall kontrolleras under övervakningsprogrammet**

Antalet får i byn	Antal får som kontrolleras slumpvis	Antal kontrollerade får som skall genomgå klinisk undersökning
1 – 99	45	5
100 – 499	56	6
500 – 999	57	6
1 000 och fler	60	6

(1) Med får avses får och getter.